



专题：关于年末调整和报税

对于在日本生活和工作的各位来说，税务相关手续非常重要。在本期中，我们将介绍相关手续，以确保您不会忘记完成年末调整和申报税。即使是无收入者，也可能需要报税，因此请务必了解需要办理哪些手续。



※报税手续因人而异。本期内容仅为一般内容，如果有任何疑问，请联系税务署或市民税课进行咨询。

年末调整(ねんまつちょうせい)

年末调整是指公司计算员工1年内的所得税，并对多交或不足部分进行调整的手续。在日本，大多数有工资收入的人都会进行年末调整，从而无需申报所得税。但在某些情况下，需要进行税务申报。(有关纳税申报的详细信息，请参见第4页)。

1. 对象：公司雇用的员工

*工资收入超过2000万日元者、个体经营者和自由职业者除外。

2. 时间：11月左右，公司会要求员工提交年末调整的资料。



主要申报表	扣除范围	申报表所需附件	补充
扶养扣除等(变动)申报表 ※所有人须提交	扶养扣除、残疾人员扣除、寡妇扣除、单亲扣除、勤劳学生扣除	【接受扶养居住在海外亲属的扣除时】 ①亲属关系材料 ②汇款相关票证	· 没有扶养亲属时也必须提交。 · 在多个工作单位领取工资时，请向主要的工作单位提交。
基础扣除申报表及配偶扣除等申报表	基础扣除 配偶扣除、配偶特别扣除		如果纳税人的总所得在1000万日元以下，且共同居住的配偶的所得总额在133万日元以下，则符合扣除条件。
保险费扣除申报表	生命保险费扣除、地震保险费扣除、社会保险费扣除、小规模企业共济保险费扣除	保险公司等发行的扣除证明、保险费缴纳证明等	
住房贷款等特别扣除申报表	住房贷款等特别扣除	金融机构等发行的贷款余额证明等	在办理住房贷款扣除的第一年，必须自行申报，而不是进行年末调整。

【注意】

收入指的是所有进账的钱，包括工作、投资和其他来源赚来的钱。

所得是指从收入中扣除必要开支和税款后剩下的钱。

流程图：需要办理哪些手续？

开始



您是否有必要提交市民税・县民税（国民健康保险税）申报表？

※此表仅为简易判断表，如有任何疑问请咨询。

今年1月1日，是否居住在筑波市？

否

不能在筑波市办理申报。请咨询今年1月1日居住地的市町村的住民税课。

是

去年（1月1日至12月31日）有哪些收入？（A-E）

A

无收入
（遗属养老金、残疾养老金、生活补助金等属于免税收入，因此被视为无收入。）

- ・ 加入国民健康保险或后期高龄者医疗保险者
- ・ 医疗福利领取者 丸福（Marufuku）・ 残疾基础养老金领取者
- ・ 申请免除国民养老金保险费者
- ・ 申请护理保险负担限额的看护服务利用者
- ・ 使用其他需要申报的行政服务利用者
- ・ 需要办理「所得为0」证明者
- ・ 希望使用个人号码卡在便利店获得证明者
（仅适用于取得证明之日起已在筑波市登记的居民）

参见①

- ・ 被筑波市有住所的亲属扶养者

参见②

B

公共养老金等为主要收入

- ・ 公共养老金等收入超过400万日元者
- ・ 公共养老金等收入以外的所得超过20万日元者
- ・ 适用各种扣除（社会保险费、人寿保险费、地震保险费、寡妇、残疾、扶养、医疗费等），接受所得税退税者
- ・ 领取不受源泉征收的公共养老金等（在国外发放的养老金等）者

参见③

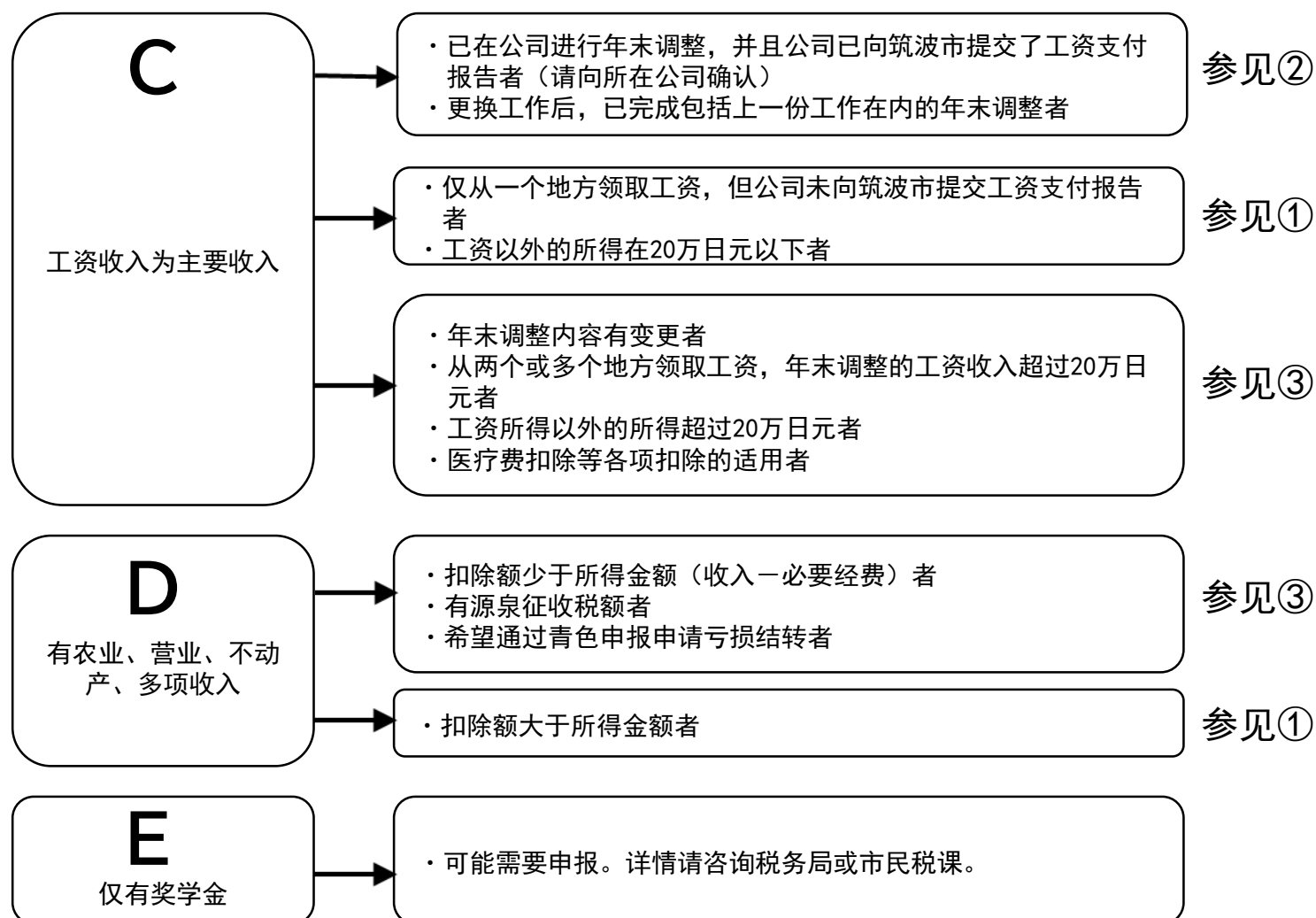
- ・ 公共养老金等收入以下400万日元、其他所得以下20万日元者
- ・ 未接受所得税退还但可享受各种扣除者

参见①

*如果是领取不受源泉征收的公共养老金等（在国外发放的养老金等）者，请参见③

- ・ 仅领取公共养老金收入且向日本年金机构提交的《扶养亲属申报书》内容无变更者

参见②



判定结果

①需要申报市民税・县民税

- 无收入者请参考市役所的网站「市民税・县民税申报指南」中「无收入者的填写示例」进行填写。
- 请在收到源泉征收票或支付明细表后进行申报。
- 有营业收入等者请制作包含收入及经费的「收支明细表」，并一同提交。

市民税・县民税申报表的二维码位于第4页。

请直接提交到市民税课窗口，或邮寄至市役所。

邮寄地址：〒305-8555 筑波市研究学园1-1-1

收件人：筑波市役所财务部市民税课



②无需申报

无需进行市民税・县民税申报或纳税申报。

③需要向税务局进行纳税申报（确定申告）

如有疑问，请咨询所在市区町村管辖的税务局（筑波市居民请咨询土浦税务局【029 822 1100（只限日语）】）。

纳税申报^{かくていしんこく}（確定申告）

纳税申报是指将一年间的所得（收入－必要经费）向税务局申报，并根据该申报信息计算并缴纳税款的手续。个人经营者、自由职业者或从两个以上单位获得收入者需汇总全年收入、将所花经费及已支付的税款进行申报。由此，可以结算税款的多缴或不足，若多缴纳税款则会退还，若不足则需补缴。

1. 对象：在第2、3页流程图中结果为③者

2. 时间：每年2月16日至3月15日

※ 若遇到周六、周日或节假日，则顺延至下一个工作日。



个体经营者或自由职业者的情况：需自行记录并整理收入和经费，制作记录营业额和支出的账簿，并据此申报。

自由职业者和个人经营者可以选择「青色申报」（^{あおいろ}青色申告）或「白色申报」（^{しろいろ}白色申告）。青色申报需要制作账簿，但享有多项税收优惠措施；白色申报较为简单，但优惠措施较少。可将与工作相关的费用（如购买工作用电脑的费用或交通费等）从收入中扣除。

公司职员的情况：大多数公司职员由公司进行年末调整，因此无需自行办理纳税申报。但若有副业且收入达到一定金额，或需要申请医疗费扣除、住房贷款扣除等情况，则需要自行办理纳税申报。



【参考】外国人专用纳税申报表填写指南
（2023年版）

市民税・县民税的申报

市民税・县民税的申报是指向自己居住的市区町村申报一年间的所得，根据该申报信息计算市民税・县民税（国民健康保险税）的程序。

1. 对象：在流程图中结果为①者

2. 提交截止日期：每年3月15日

※ 若当天为周六、周日或节假日，则顺延至下一个工作日



市民税・县民税申报表

【注意】如果不进行市民税・县民税的申报，市役所将无法准确掌握市民的所得信息，因此无法正确计算国民健康保险税、看护保险费、儿童津贴、保育费等。此外，市役所也无法出具课税・非课税证明及所得证明等公文证明。

译者后记/翻訳者から一言

我出生和成长的城市从不下雪，因此每当看到雪我都会感到非常兴奋。即使是下雪前那静谧而阴沉的天空，我都觉得有一种别样的美感。我已经迫不及待想要看到今年筑波的初雪了。（区）

冬天是火锅的季节，从寒冷的室外回来后，吃了火锅后身上立刻就暖和起来。我最喜欢的食材是年糕和鹌鹑蛋，大家都喜欢什么食材呢？（霍）

私が生まれ育った街では雪が降らないため、雪を見るたびに心が躍ります。雪が降る前の静寂に包まれた鉛灰色の空さえ、詩的な美しさを湛えています。つくばの冬に初めて降る雪を待ちわびています。（区）

冬は鍋の季節で、寒い屋外から戻って鍋を食べると、体がすぐに温まります。私が好きな具材は、餅とウズラの卵です。みんなはどの具材が好きですか？（霍）